

Wahl

erschene... nimm... verantwortung...

Wähler!

folgt also die... s. Es ist gewi... welche in die... kommen... Jah... Anstren... jeder von uns... eine Stadt... entwickl... und... heit aller B... mal trägt... m. Viele öffent... h errichtet we... ätze, Friedhof... sorgung bedür... n Augenmerk... n Punkten we... g bedürfen... em steht jedoc... g unserer St... gisches Hande... nftigen Stadt... die ausstehen... einzutreten.

Aufbauliste" ist... iner Zusamme... ftiger Mensche... t.Vith's noch ein... it das Blaue vom... idern nur arbei... als arbeiten!... naft die Gelegen... r für die Zukunf... doch ein Beginn... he Erfahrung hat... a der Verantwor... t; die Jugend von... men der jetzzeit... über und ver... chter ein klares... r das Geschehe... man denkt. Ver... schon im Idealis...

ance geben, heiß... e geben... treit, keinen Neid... will: Offen, klas... ge sein!... che Aufbauliste... -katholisches St... dertalten Tradi... tschaftlich aufblä... ganz und uneigen... och?... lische Aufbauliste... mer 1.

opt, daß er auf el... fiel. Nein, das ging... es mußte das letz... em jungen Berding... derobe seinen Man... n, nun stand er vor... Regen näßten sein... glühten. Er lief auf... dem Hause hielt... die Stadt, ich muß... ten, völlig konst... eit, mit der Bau... habe keine Zeit, ich... Universität fahran... infach... nicht!" befahl Ben... en sagen, daß Sie... ollen." Er riß den... n zu, und Karsten... m Klinik ging die... le. Die Sprechst... Professor eine Kar... keitgeschichte er... hnet stand... rlas sie. "Wolfig... s, "haben wir doch... ie oft?"

mt zum drittene... t der Sohn des Un... e erinnern sich ge... n Kur holte ihn det... schien nach det... ssert, aber jetzt... b. "Zum drittene... ickt... illte. Die Karte noch... er den Hörer ab. Die... so bestürzt wurden... - er ist fortgerann... en davongefahren... ein Tobsuchtsanfall... sofort." Er legte au... ter mit leeren Augen... soll die noch wart... rtigen... mein Sou... ommen."

Gültig ab 28. September 1958

AUTOBUSFAHRPLAN

Gültig ab 28. September 1958

Trois-Ponts - Malmedy - Losheim

Table with columns for days of the week (W, S, F, Mo) and bus routes between Trois-Ponts, Malmedy, and Losheim.

Losheim - Malmedy - Trois-Ponts

Table with columns for days of the week (W, S, F, Mo) and bus routes between Losheim, Malmedy, and Trois-Ponts.

Kalterherberg - Weismes - St.Vith - Steinebrück

Table with columns for days of the week (W, S, F, Mo) and bus routes between Kalterherberg, Weismes, St.Vith, and Steinebrück.

Steinebrück - St.Vith - Weismes - Kalterherberg

Table with columns for days of the week (W, S, F, Mo) and bus routes between Steinebrück, St.Vith, Weismes, and Kalterherberg.

Reuland - St.Vith - Malmedy - Verviers

Table with columns for days of the week (W, S, F, Mo) and bus routes between Reuland, St.Vith, Malmedy, and Verviers.

Verviers - Malmedy - St.Vith - Reuland

Table with columns for days of the week (W, S, F, Mo) and bus routes between Verviers, Malmedy, St.Vith, and Reuland.

Verviers - Elsenborn

Table with columns for days of the week (W, S, F, Mo) and bus routes between Verviers and Elsenborn.

Elsenborn - Verviers

Table with columns for days of the week (W, S, F, Mo) and bus routes between Elsenborn and Verviers.

Die Einweihung der Kirche ULF von Fatima in Thirimont



Links:

Der Architekt Dethier hat dem neuen Gotteshause eine eigenwillige aber trotzdem gefällige Form gegeben.

Rechts:

Se. Exzellenz Weihbischof van Zuylen und neben ihm hochw. Kanonikus Toussaint während der Weihe.

Unten rechts:

Am Dorfeingang wird der Vertreter Sr. Exzellenz des Bischofs von Herrn Bürgermeister Margreve begrüßt.



September 1958

ember 1958

ocherath

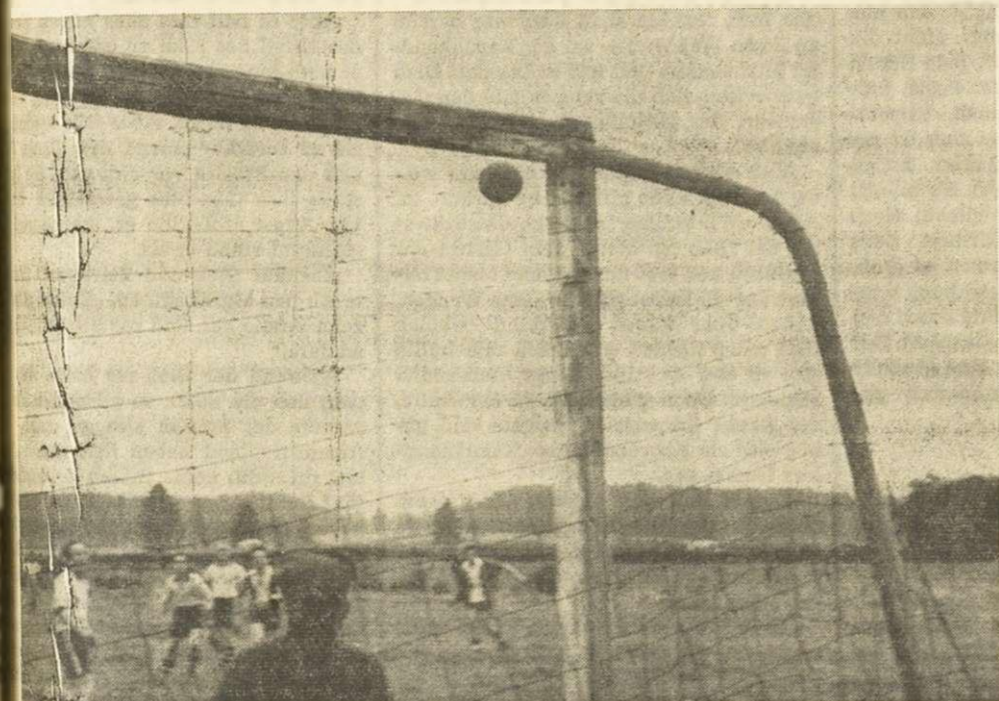
11.41	18.53	22.3
11.46	18.58	
11.50	19.02	
11.53	19.05	
11.59	19.10	
12.04	19.15	
12.09	19.20	
12.12	19.23	
12.15	19.26	
12.20	19.30	23.4
12.34	19.42	23.4
12.34	19.56	
12.37	19.58	
12.42	20.03	
12.45	20.06	

Malmedy

W	S
7.02	7.55
7.07	8.00
7.12	8.05
7.22	8.15
7.32	8.25
7.37	8.30
7.42	8.35
7.49	8.42
7.57	8.50

Fußballspiel U. S. Emmels - Weywertz

Die Knappe am Lattenkreuz vorbeistreichende Bombe von Küpper hätte gute Weywertzer Torwart nicht zu halten vermocht.



53	19.32
57	19.36
03	19.42
06	19.45
07	19.47
21	20.01
	20.01
	20.16
	20.24
	20.31
S	
	20.4
	18.25
	18.39
10	18.47
13	18.50
18	18.57
22	19.00



Das RUNDfunk Programm

Sonntag, 28. September 1958

BRUESSEL I: 6.35, 7.05, 8.10 und 9.15 Schallplatten, 10.00 Opern - Wunschplatt, 11.00 Neue Schallplatten, 12.00 Kino, 12.15 Kino, Klatsch und Musik, 14.00, 15.45 Atomium-Cocktail, 16.00 Fußball-Länderkampf: Holland - Belgien, 17.05 Soldatenfunk, 18.30 Intime Musik, 19.00 Kath. Messe halbe Stunde, 20.00 Variete, 21.00 Festival in Brüssel, 23.00 Jazz von Schallplatten.

WDR Mittelwelle: 6.05 und 7.05 Hafentanz, 7.45 Landfunk, 8.00 Kirchenmusik, 9.00 Musik am Sonntagmorgen, 10.00 Gottesdienst, 11.00 Felix Mendelssohn-Bartholdy, 12.00 und 13.10 Sang und Orgel, 14.00 Kinderfunk, 15.00 Heitere Musik, 16.30 Harry Hermann und sein Orchester, 17.00 Sportberichte, 20.00 Operette, 21.00 17 und 4, 22.15 Tanz-Mitternacht, 0.05 Jazz und Jazz-Musik, 1.15 - 4.30 Musik bis zum Morgen.

UKW West: 7.05 Musikalisches Mosaik, 8.00 Bunte Reihe, 8.35 Morgenandacht, 8.45 Musik alter Meister, 9.30 Morgenruf, 10.00 Fröhlich fängt die Woche an, 11.30 W. A. Mozart, 12.00 Zur Mittagspause, 12.45 Lustige Musikanten, 13.15 Musik aus Böhmen, 14.00 Operettenkonzert, 15.05 Komponisten in Nordrhein - Westfalen, 15.45 Wie machen Musik, 17.55 Vesco d'Orto mit seinem Ensemble, 18.15 Kammermusik, 19.00 Jazz-Informationen, 20.30 Das Gold des „Bloody Kidd“, 21.30 Lale mal ganz Anders(en), 22.00 Die Stachelschweine, Kabarett, 22.30 Anton Reicha, 23.05 Musik der Zeit.

chelschweine, Kabarett, 22.30 Anton Reicha, 23.05 Musik der Zeit.

Dienstag, 30. September 1958

BRUESSEL I: Bis 9.10 wie montags, 9.10 Zwei spanische Werke, 10.00 - 12.00 Bunte Sendungen, 12.00 Benedikt Silbermann und sein Orchester, 12.20 Neues, 12.35 Chansons von damals, 13.10 Streng vertraulich, 13.30 J. Berens an der elektr. Orgel, 14.00 Musikalisches Allerlei, 14.45 Das Radio-Orchester E. Doneux, 15.30 Milan Gramantik und seine Gruppe, 15.45 Feuilleton: Dominique, 16.05 Helmut Zacharias und seine Geigen, 16.15 Melodienrezital, 17.05 Soldatenfunk, 17.45, 18.00, 18.45 u. 19.00 Etoile 58, 20.00 Die Minute der Fair - Hostess, 20.05 Kermesse 58, 22.10 Kammermusik.

WDR Mittelwelle: 5.05 Guten Morgen, 6.05 Frühmusik, 6.50 Morgenandacht, 7.10 Start in die Woche, 8.10 Musik am Morgen, 8.50 Für die Frau, 12.00 Zur Mittagspause, 12.35 Landfunk, 13.15 Konzert, 16.00 Konzert, 17.45 . . . und jetzt ist Feierabend, 19.20 Dimitrij, Oper von A. Dvorak, 22.10 Jazz!, 23.00 Die klingende Drehscheibe, 0.10 Operettenmusik, 1.15 - 4.30 Musik bis zum frühen Morgen.

UKW West: 7.05 Musikalisches Mosaik, 8.00 Das Orchester Hans Bund spielt, 8.35 Morgenandacht, 8.45 Geistliche Musik, 9.30 Tänzlerische Suite, 10.00 Gute Bekannte, 11.30 Barockmusik, 12.00 Zur Mittagspause, 12.45 Mittagskonzert, 14.00 Blasmusik, 15.05 Hausmusik, 15.25 Zeitgenössische Chorlieder, 15.45 Die Wellenschaukel, 18.15 Abendmusik, 20.15 Die bunte Platte, 21.00 Morgen um diese Zeit, 22.05 Hermann Hagedstedt mit seinem Orchester, 23.05 Erwin Lehn und sein Tanzorchester.

Das Fernsehen

Sonntag, 28. September 1958

BRUESSEL und LUETTICH: 11.00 Messe, 16.00 „Das Magazin der Expo, 19.00 Merveille des Mers. Film, 19.30 Die Abenteuer des Grafen von Monte Christo, 20.00 Tagesschau, 20.30 Die Salzburger Marionetten, 21.30 Eine Untersuchung von Scotland Yard, 22.00 Das jugoslawische Ballett Kolo. Zum Abschluß: Der Tag in der Welt.

LANGENBERG: 10.15 Verleihung des Friedenspreises des deutschen Buchhandels, 12.00 Der Internationale Frühschoppen, 14.30 Kinderstunde: Der Rattenfänger von Hameln. Kinderballett, 16.00 Habt Ehrfurcht vor den Tieren, 18.15 Bericht aus Brüssel, 19.00 Hier und Heute, 19.30 Wochenspiegel, 20.00 Der beste Hund der Welt. Ein Walt - Disney - Film, 20.45 Der Tod auf dem Rummelplatz. Kriminalfilm, 21.30 Mit den Füßen fängt es an. Ballett, 22.00 Volksabstimmung in Frankreich, 22.15 Die Landtagswahlen in Schleswig - Holstein.

LUXEMBURG: 17.05 Filmsendung, 18.35 Dokumentarbericht, 19.05 Glückwünsche, 19.15 Abenteuer ist mein Beruf: „Unterseeboot - Kaperschiffe“, 19.30 Rin Tin Tin und der Präsident, 20.00 Nachrichten vom Sonntag, 20.10 Herzlichst Ihr . . ., 20.40 Wir sind alle Mörder. Film, 22.35 - 23.05 Neues vom Kino.

LANGENBERG: 17.00 Für Kinder: Piro und die Schallplatte, 17.10 Für Kinder: Die Geschichte von Scamp, dem Schäferhund, 17.25 Die Jade - Göttin. Altes Kunsthandwerk, 19.00 Hier und Heute, 20.00 Tagesschau und Wetterkarte, 20.25 Die 33. Internationale Sechstagesfahrt. Filmbericht, 20.45 Die Schatzkammer des Hauses Wittelsbach, 21.30 Zeuge gesucht. Fernsehfilm, 21.55 Gedankensendung für Ernst Reuter, 22.10 Bericht aus Brüssel.

LUXEMBURG: 19.05 Glückwünsche, 19.15 Unter uns, 19.45 Aktueller Sport, 20.00 Tagesschau von Tele-Luxemburg, 20.15 La Chose d'un autre Monde. Ein Film, 21.40 Variete im Film, 22.10 - 22.25 Tagesschau.

Dienstag, 30. September 1958

BRUESSEL und LUETTICH: 16.00 Das Magazin der Expo, 19.00 Spiegel der Wallonie, 19.30 Die Zeit und die Werke, 20.00 Tagesschau, 20.35 Une fille epatante. Film, 21.45 Diese Woche auf der Expo. Expo Vision 58, 22.15 Tausende wie Maria. Film der Weltgesundheitsorganisation. Zum Abschluß: Der Tag in der Welt.

LANGENBERG: 17.00 Für Jugendliche: Stählerne Kolibris, 17.20 Hirtshals. Eine kleine Stadt in Dänemark, 17.50 Papier - Nocturne, 19.00 Hier und Heute, 20.00 Tagesschau, 20.20 Die Enthüllung der menschlichen Schwäche, 20.45 Das Netz. Spielfilm.

LUXEMBURG: 19.05 Glückwünsche, 19.10 Das Zezept des Chefs, 19.30 Unter uns, 20.00 Tagesschau von Tele-Luxemburg, 20.15 Oberst March: Der neue unsichtbare Mann. Ein Film, 20.45 Welch Unglück, einen Schwiegersohn zu haben. Film, 21.15 Catch, 21.35 Höhepunkte des Geisteslebens: Wien, 22.05 - 22.20 Tagesschau.

Montag, 29. September 1958

BRUESSEL und LUETTICH: 16.00 Das Magazin der Expo, 19.00 Sportsendung am Montag, 19.30 Kunst und Zauberei in der Küche, 20.00 Tagesschau, 20.35 Variete - Abend, 22.15 Musik für dich. Zum Abschluß: Der Tag in der Welt.

Die Stille Stunde



WORTE ZUM EVANGELIUM DES 18. SONNTAGS NACH PFINGSTEN

Wege zur Gesundheit

Die Verwandten oder Freunde des Kranken hatten ein grenzenloses Vertrauen mit wahrhaft orientalischer Keckheit...

Man kann dem Sünder als augenverbundene Gerechtigkeit, hartherzig, rein juristisch gegenüberstehen...

So waren seine Freunde, seine Bekannten besetzt von einem Vertrauen zum Wunderkünstler, das vor nichts zurückschreckte.

Sünde ist Hemmung im Verkehr mit den Mitmenschen. Eine Binsenwahrheit. Der Beleidiger geht dem Beleidigten aus dem Wege...

Dieses Wort macht das Schweigen bedrückt, zieht das innere Seelendrama ans Licht. Also darum die peinliche Stille...

Christus ist nicht Sündenbuhhalter, der mit Rechenschieber und peinlichen Kontos unsere Vergehen registriert...

Das Urteil des Scheichs

Orientalische Skizze

Zu Ali ben Marah, dem weisen Scheich, eilte der Bauer Akeb, um seinen Schwager...

In Kars, sah ich sie wieder, wo sie von Ismael, dem Kamelhändler, feilgeboten wurde...

Das harte Geschlecht

Roman von Will Vesper

Grüße also den Gunnar von mir und bringe ihm diesen Rat als Dank für seine Geschenke...

trauisch wie ein Tier der Wildnis. Er sah auch aus wie ein Tier, mit langem Haar, ganz verwildert, schwarz und in Felle gewickelt...

Bard verneigte sich vor dem König, dankte ihm für seinen Rat und ging. Noch am gleichen Tage zog er die Segel auf und fuhr ab.

Als die Mahlzeit fertig war, bot Helga auch ihm an, und er nahm und aß gierig. Aber nachher wurde ihm übel, und er verkröchte sich in seinem Schuppen...

Es wird Zeit, daß wir von Ref berichten von dem Tage an, da er Wiesenhang verließ und mit den Seinen ostwärts ins Meer hinaussegelte...

Buckel war schon dabei, die Schafe an Land zu bringen. Alle begannen das Schiff zu entladen. Björn und Stein sprangen lustig auf dem Strand herum...

"Gaut", rief Ref, "Gaut Grimmsohn, treu hast du ausgehalten an dieser Stelle. Aber der Mann antwortete nicht."

Erst nach vielen Tagen kam Gaut wieder ganz zu sich und konnte erzählen, wie Thorhall und die anderen ihn verlassen hatten...

machten, daß sie aus dem Fjord hinaus kamen und fuhren davon, ohne auf sein Flehen zu hören...

Als Ref ihm sagte, daß der "Kranich" untergegangen sei und sicher auch viel von den Waren, nickte Gaut und sagte: "So hat mich der Rotbart erhört..."

"Ich kann ihnen keinen Vorwurf machen", sagte Ref, "wenn sie auch an dir besser handeln konnten. Allzulange blieb ich fort."

"Nicht nur deinnetwegen", sagte Ref. "Nicht länger konnten wir dort bleiben, wo wir waren, nach dem, was geschehen. Allzu mächtig sind dort meine Feinde..."

"So willst du immer hierbleiben?" fragte Gaut. "Nein", sagte Ref, "nicht für immer, aber eine gute Weile, bis man vielleicht glaubt, daß ich tot sei..."

Es waren im ganzen jetzt elf Männer

Gottesdienstordnung Pfarrogemeinde St. Vith

16. Sonntag nach Pfingsten Sonntag, 28. September 6.30 Uhr: Jgd. für Maria Meurer, 8.00 Uhr: Für die Eheleute Gabriel Boever...

7.15 Uhr: Für den H. H. Dechanten Scheffen seitens der Frauenliga. Donnerstag: 2. Oktober 6.30 Uhr: Für die Leb. und Verst. d. Familie Leuchter-Linden...



Zu re

Betrachtungen und

Was in den kalten, trockenen Aprilwochen niemand geglaubt ab Anfang Mai Tatsache gew...

Nun kommt das Herbstfütte zu. Nach spätem ersten Schnitt der Nachmahd vielfach klein häufig nur noch zum Nachweilbar...

Bei solchen Ueberlegungen sich vorhalten müssen, daß ge- halten der großen Heuernte...

Fäulnisgefa Gute Marktwa

Kleine Kartoffelernten in bringen immer die Gefahr faule und der schlechten Hal Winterlager mit sich. Beschrä...

Ein falscher Weg wäre der Mengen vom Felde weg über verwerten zu wollen. Der Er...

Um marktgerecht liefern zu bei allen empfindlichen Sorten samentlagerung nötig. Hierdu...

Schmale niedrige Mieten, c mit Stroh abgedeckt sein mü die Kartoffeln abkühlen um...



Nach einem Leben überreich an Arbeit, Sorge und Liebe, nahm Gott heute, um 10.30 Uhr, meine teure Gattin, unsere gute Mutter, Großmutter und Schwester

Frau Susanna Meyer

geb. Peters

im Alter von 67 Jahren zu sich in den ewigen Frieden. Sie war vorbereitet durch ein gottesfürchtiges Leben und die Sakramente der hl. Kirche. Ihr Leben ging auf in Pflichterfüllung und treuer Fürsorge für ihre Lieben.

Um ein andächtiges Gebet für ihre Seelenruhe bitten:

Joseph Meyer, Christian Meyer und Frau Regina geb. Lentz und Kinder, Nikolaus Meyer und Frau Kath. geb. Klückers und Kinder, Hochw. Pater Joh. Meyer, Maria Meyer.

Herresbach, St.Vith, Santiago de Chile, Henri-Chapelle, den 23. September 1958.

Die feierlichen Exequien mit nachfolgender Beerdigung finden statt am Samstag, den 27. September 1958, um 9.30 Uhr, in der Kirche zu Herresbach.

Sollte jemand aus Versehen keine besondere Anzeige erhalten haben, so bittet man diese als solche zu betrachten.

NACHRUUF

Mit Wehmut und Schmerz erfülltem Herzen vernahmen wir das Ableben unseres lieben und unvergeßlichen Hauptlehrers i. R.

Herrn Friedrich PROESS

Plötzlich und unerwartet rief ihn der Herr über Leben und Tod am Mittwoch, dem 17. September 1958 zu sich in sein ewiges Reich. Als pflichtbewußter, tief christlicher Lehrer und Erzieher hat er in unserer Gemeinde gewirkt. Seine hervorragenden Kenntnisse in Musik und Gesang, stellte er als Organist und Dirigent des Cäcilienchores, in den Dienst der Allgemeinheit. Die Gemeinde Heppenbach dankt dem lieben Verstorbenen für seine Mühen und Arbeiten und bewahrt ihm stets ein ehrendes Gedenken

DIE ZIVILGEMEINDE HEPPENBACH

VOR DER WAHL

da sollst du denken,

nachher ist's zu spät

Drum wähle Deine MÖBEL fürs Leben im

Möbel- und Dekorationsgeschäft

Walter Scholzen, St.Vith

Hauptstraße 77 ST.VITH - TEL. 171 Mühlenbachstraße 18

Grösste Auswahl in

Schlafzimmern Wohnzimmern Salons Küchen

und vor allem: Matrasen aus eigener Werkstatt mit reiner Wolle in allen Größen.

Einzigartige Auswahl in Gardinen, Uebergardinen, Kinderwagen und Bettwaren

Amtsstuben der Notare Louis Dautrelepont und Robert Grimar in St.Vith

Oeffentliche freiwillige Versteigerung

einer in St.Vith gelegenen Baustelle

Mittwoch, den 15. Oktober 1958 um 10.45 Uhr,

werden die unterzeichneten Notare im Sitzungssaal des Friedensgerichtes in St.Vith, auf Anstehen der Erben der Ehel. Stephan LAMBERTY-MEYER, in Gegenwart des Herrn Friedensrichters des Kantons St.Vith, in Gemäßheit des Gesetzes vom 12. Juni 1816 und des K. E. vom 12. September 1822, die nachgenannte Parzelle öffentlich meistbietend versteigern:

Gemeinde St.Vith

Flur 7 Nummer 1476-437, An der Reulander-Strasse, Ruine, 2,38 ar.

Diese Parzelle liegt an der Ecke Klosterstraße-Luxemburger-Strasse.

Kaufliebhaber werden gebeten ihr Heiratsbuch oder einen Auszug aus der Geburtsurkunde mitzubringen.

Auskünfte erteilen die Amtsstuben der unterzeichneten Notare.

L.DOUTRELEPONT, R. GRIMAR

Unserem verehrten Gründer und Ehrendirektoren und seiner Gattin, zum goldenen

Hochzeitsjubiläum

die herzlichsten Glück- und Segenswünsche.

Musikverein »Cacilia« Ouren

Sofort lieferbar, erstklassiges, trockenes Futterstroh N. Maraitte - Corman, St.Vith, Viehmarkt, Tel. 63 und 290.

3 Monate altes Mutterkalb zu verkaufen. Rodt 62.

Ein zweieinhalbjähriges Pferd (Stute) und ein angekörter Stier, Landesucht, zu verkaufen. Auskunft Ober-Emmels 21.

Kälbin gekalbt, zu verkaufen.Thommen 25.

Lehrling gesucht. Kost und Logie. Bäckerei-Konditorei Joseph Mathey, St.Vith.

Zwei rotbunte Kälbinnen 8. 11. und 13. 11. kalbend sowie Deutz-Kabine, zu verkaufen. Setz Nr. 8.

Neuerbautes Wohnhaus mit 4 Zimmer und 8 ar Garten zu vermieten. Wasserleitung und Elektrisch vorhanden. Auskunft bei Schmitz-Wirtzfeld, Espeler Nr. 44.

Arbeiter für landw. Gut gesucht. Burnotte Charles, fermier agrome, Chenogne (Sibret) bei Bastogne.

Dienstmädchen gesucht. Boulevard des Anglais, Spa 12. Telefon 9.10.49. Sich vorstellen vom 1. Oktober an. Auskunft auch bei Kringels-Terres, Meyerode, Tel. Amel 103.

Schöne, neunMonate alter Jungbuele zu verkaufen. Th. Moller, Breitfeld, Tel. 148.

Kälbin aus Tb.-freiem Stall, tragend für den 9. Oktober. Peter Lambertz, Neidingen, Tel. 68. St.Vith.

Rotbunte Kälbin Tb.-frei, für Ende Oktober kalbend, zu verkaufen. Hinderhausen Nr. 3.

Mädchen sucht Stelle im Haushalt oder einige Tage wöchentlich. Auskunft Geschäftsstelle.

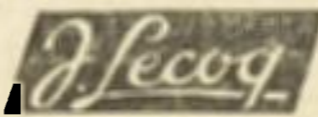
Personenwagen (Hillman) in gutem Zustand zu verkaufen. Zahlungsverleicherungen. Henri Lodoz, route de Falize 100, Malmédy, Tel. 213.

Zu kaufen gesucht junger Herdbuchstier. Stierhaltungsverein Weckerath.



Heute geht Ihr Traum-Wunsch in Erfüllung!

Ihre Begeisterung über die Schönheit moderner, eleganter Formen verwandelt sich heute in herzliche Freude über einen endlich erfüllten Wunsch: Ihr Traum - Mantel - der schönste aus unserer erlesenen Auswahl - gehört Ihnen! Für einen durchaus erschwinglichen Preis eine Freude, die bleibt!



St.Vith - Hauptstraße

Ein Bild sagt mehr

als tausend Worte

Bildberichte über alle wichtigen Ereignisse unserer Heimat finden Sie in der

ST.VITHER ZEITUNG

(Druck und Verlag: M. Doepgen-Beretz, ST.VITH)

Lassen Sie sich nicht durch irreführende Propaganda mit ähnlichen Benennungen beeinflussen!

(Bitte ausschneiden und einsenden)

Bestellschein

Hiermit bestelle ich die St.Vither Zeitung ab 1. Oktober für die Dauer von 3 Monaten.

Den Betrag von 67 Fr. überweise ich auf das Postscheckkonto Nr. 58995 der Sankt Vither Zeitung, St.Vith.

Name :

Vorname :

Ort :

Straße u. Hausnr. :

Datum : Unterschrift

Bei Neubestellung und Einsendung dieses Bestellscheines für das IV. Quartal 1958, erhalten Sie die St.Vither Zeitung bis Ende des Monats gratis!

Bauernhaus

mit Garten und Hof in St.Vith zu verkaufen oder zu vermieten. Auskunft Geschäftsstelle.

3 Kälbinnen sowie 2 Milchkuhe, zu verkaufen. Aldringen 45.

Tüchtiges Mädchen von 15 bis 16 Jahren, zur Hilfe im Haushalt gesucht. Jos. Kleis, Espeler. Tel. Reuland 139.

6 schöne Ferkel (6 Wochen alt), zu verkaufen. Bracht Nr. 18.

Mädchen oder junge Frau für Stubenarbeit als Hilfe im Haushalt gesucht. Auskunft Geschäftsstelle.

Rotbunte Kälbin kalbend für 6. Oktober, zu verkaufen. Tb.-freier Stall. Arens-Lentzen, Thommen

TAXI

Klaus Wiesen

In- und Ausland Tag und Nachtbetrieb St. Vith Heckingstr. Tel. 1.249

Zwei schöne, deckfähige Rinder Tb.-frei (eins Rotbunt) mehrfach Diplomierter Stall, zu verkaufen. J. Henkes, Meyerode 24, Post St.Vith.

Ein Wurf 6 Wochen alte Ferkel zu verkaufen. Meyerode St.

Wenn Vater kaufte

Elektroha

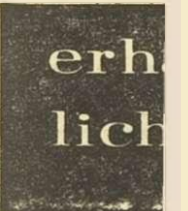
M A L M



Dem Garantiertes, 100%



das s und kor und was



MOI Haup

Woche frische LAIZE - G

Das A

Geschw

bietet WINT Sehen Besuch ein Be

TRIC

die ganze TRI uswahl und An verbindliche

und Worte

en Ereignisse
in der
ITUNG
epgen-Beretz,

irreführende
Benennungen
einsenden)

rein

Vither Zeitung
er von 3 Mo-

erweise ich auf
8995 der Sankt

Unterschrift

sendung dieses
V. Quartal 1958,
er Zeitung bis

Bauernhaus

mit Garten und Hof
in St.Vith zu verka-
fen oder zu vermie-
ten. Ausk Geschäftsst

3 Kälbinnen
wie 2 Milchkuhe, zu ver-
ufen. Aldringen 45.

Tüchtiges

Mädchen
on 15 bis 18 Jahren, zur
ilfe im Haushalt gesucht.
s. Kleis, Espeler. Tel. Rev-
nd 139.

6 schöne

FERKEL
3 Wochen alt), zu verkaufen
racht Nr. 18.

Mädchen

der junge Frau für Stun-
lenarbeit als Hilfe im Haus
alt gesucht. Auskunft Ge-
chäftsstelle.

Rotbunte

Kälbin
calbend für 6. Oktober, zu
verkaufen. Tb.-freier Stall.
Arens-Lentzen, Thommen.

TAXI

Klaus Wiesen

In- und Ausland
Tag und Nachtbetrieb
St. Vith Hackengstr. Tel. 249

Zwei schöne, deckfähige

Rinder
Tb.-frei (eins Rotbunt) mehr-
fach Diplomierter Stall, zu
verkaufen. J. Henkes, Meyer-
rode 24, Post St.Vith.

Ein Wurf 6 Wochen alte

FERKEL
zu verkaufen. Meyerode 31.

Wenn Vater waschen müßte
kaufte er noch heute eine 

Offizieller Verteiler der
St. Vith
Gegend

Elektrohaus HEIDERSCHIED - St. Vith Tel. 335
M A L M E D Y E R S T R A S S E

Modenschau am Sonntag, den 28. Sept. um 2.30 Uhr
im Saale **EVEN KNODT**

MODEHAUS **JAMAR** ST. VITH

Cinderella


Dem Cinderella-Bettuch wird immer ein offizieller
Garantieschein angeheftet: "ohne Appretur, ohne Feh-
ler, 100% Kattun".

das schöne Bettuch
das länger hält

das super feste Cinderella-Bettuch ist herlich weich
und komfortabel. Erhältlich in weisse
und waschechten Farben.

erhält
lich: 


MODEHAUS JAMAR
Hauptstrasse 24 - ST. VITH - Tel. 31



**GENERAL MOTORS
CONTINENTAL**

hat
ANTOINE ARENS
CHAUFFAGE CENTRAL BRULEURS A MAZOUT
22, Hauptstrasse - St. Vith - Tel. 182

ernannt
zum
OFFIZIELLEN HÄNDLER
der
DELCO
Ölbrenner



GENERAL MOTORS
1908 - 1958
GENERAL MOTORS CONTINENTAL - ANTWERPEN

Woche frischer Fisch u. Muscheln trische Heringe! frisches Sauerkraut!
HAIZE-GESCHÄFT G. SCHAUS / ST. VITH

Das Modehaus

Geschwister LECOQ in Weismes

TELEFON 148

bietet seiner geehrten Kundschaft für die HERBST- und
WINTERSAISON eine sehr große Auswahl in MÄNTEL
Sehen Sie unsere neuen Schaufenster an.
Besuchen Sie unsere vergrößerten Ausstellungsräume,
ein Besuch wird sich lohnen.

Gelegenheitskäufe !!

Sportmoped MONZA (Sachs)	48 Ccm
Moped-Lux GOEBEL (Sachs)	48 Ccm
Moped ELITE (Sachs)	48 Ccm
NSU - FOX, zweitakt	125 Ccm
VESPA	125 Ccm
SACHS	150 Ccm
SACHS	150 Ccm

Garage H. HÜWELS
ST. VITH, Malmedyerstraße - Tel. 238
Offizielle Vertretung
VESPA - JAWA - N. S. U.

**Stets frische Ware
zu niedrigsten Preisen !**

Bis 15. Oktober auf alle Sorten Kaffee u. Malz trotz Preis-
abschlag noch doppelte Rabattmärkchen !

1 P. 250 g Delhaize-Reclame,	jetzt 19,50 u. 4 Märkchen
1 P. 250 g Rodeo-Mokka-Dess.,	jetzt 34,00 u. 5 Märkchen
1 P. 250 g Cordon-Rouge, (in jeder Pakung 5 Extra)	jetzt 24,00 u. 5 Märkchen
1 P. 250 g Chat-noir Rot,	jetzt 23,00 u. 5 Märkchen
1 P. 250 g Chat-noir-Extra,	jetzt 31,50 u. 6 Märkchen
1 P. 250 g Chat-noir-Dessert,	jetzt 34,75 u. 7 Märkchen
1 P. 250 g Chat-noir-Marag.,	jetzt 37,75 u. 8 Märkchen
1 Pfund Delhaize-Malz	jetzt 8,75 u. 2 Märkchen

In unserem Geschäft Gratis-Kaffee-Kostproben

2 500 gr-Dosen mittlere Erbsen	13,50 u. 10 Märkch. Extra
1 Pfd. getrocknete Pflaumen	23,00 u. 10 Märkch. Extra
1 Flasche Rotwein (mit Kostpr.)	19,00 u. 10 Märkch. Extra
1 kg Duo-Margarine (von Solo)	21,00 u. 15 Märkch. Extra
1 kg Brunita oder Extra	38,00 u. 5 Märkch. Extra
1 Dose Portug. feinsteSardinen	10,50 u. 5 Märkch. Extra
2 Rationen Velveta-Käse	12,00 u. 10 Märkch. Extra
1 Paket, 800 g Speculatus	20,00 u. 10 Märkch. Extra
250 g Wäffelchen (Schocol.)	8,50 u. 10 Märkch. Extra

und Rabattmärkchen !
bei größter Auswahl !

10 Märkchen = 1.25 Fr.
1 Heftchen = 125 Fr.
oder 1 prakt. Geschenk

DELHAIZE Del. 257
St. Vith **G. SCHAUS**

TRICOFINA

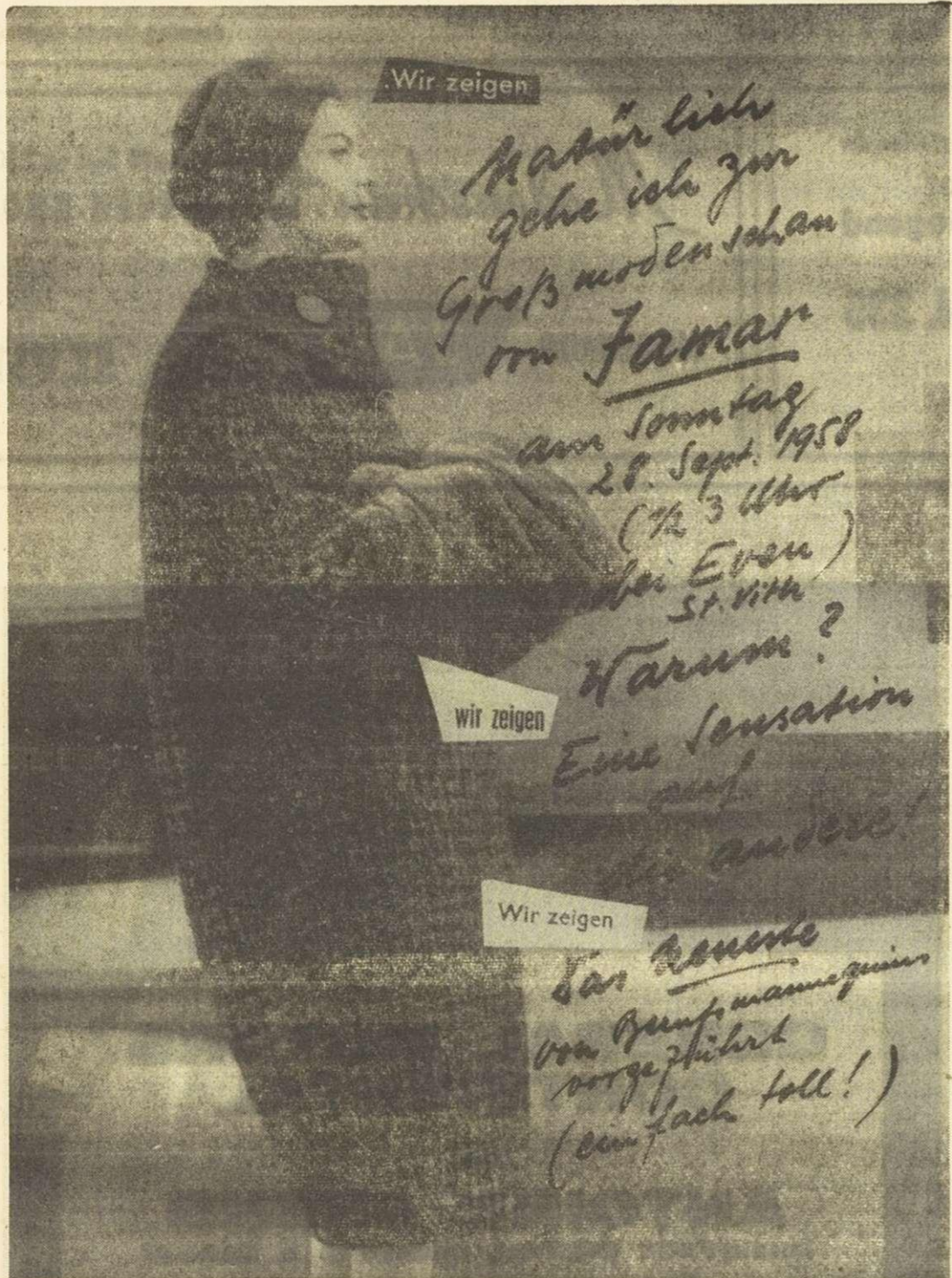
Ab 1. Oktober 1958 im
Modehaus URFELS-THEISSEN
Schulstraße ST. VITH

Die ganze TRICOFINA-COLLECTION befindet sich am 4., 5 und 6. Oktober zur
Auswahl und Anprobe in unserem Geschäft. Sie finden für jeden Geschmack das Richtige.
Unverbindliche Besichtigung in unserem neuen Ausstellungsraum.



Reformkost
ein Begriff l. gesunde Ernährung

Leinöl, Sonnenblumenöl,
Meersalz, Diätsenf, Diätzuc-
ker, Rohkostspeisen u. s. w.
Vollkornbrot, Weizenkeim-
brot, Kneipp- und Graham-
brot in frischhaltige Tropen-
packung, jetzt nur noch 10,-



Gummistempel

liefert die Buchdruckerei
M. Döppgen-Beretz
 ST.VITH Hauptstr. 58

Kaufe minderwertiges
Vieh
 mit und ohne Garantie. Richard Schröder, Amel. Tel. Nr. 87
»Melotte«-Pflüge und Ersatzteile
 stets auf Lager
 Maschinenhandlung
M. MEYER / St.Vith
 Amelstrasse 13

TAXI
Josef Herbrand BORN
 Telefon Amel 166
 In- u. Auslandsfahrten
 Tag- & Nachtdienst

CORSO

ST.VITH - Tel. 85

Samstag 8.30 Uhr Sonntag 4.30 u. 8.30 Uhr
 Ein Farbfilm, der Millionen an jedem Tag und zu jeder Stunde in heiterster Stimmung versetzt

»Die grosse Chance«
 In Belgien, Deutschland, Oesterreich und der Schweiz ein Riesenerfolg!
 Walter Giller, Gardy Granass, Michael Cramer und zum erstenmal im Film **»FREDDY«**, der Schallplattenstar mit den neuesten Schlagern.
 Sous titres francais. Jugendliche zugelassen
 Montag 8,30 Dienstag 8,30
 Dieser Film sagt Alles!
 Und alle müssen ihn sehen!

»Haie und kleine Fische«
 Der aufseherregende **»Quick«** Roman von W. Ott, in grandioser Verfilmung. Ein Erlebnisbericht, der an Offenheit nichts zu wünschen übrig läßt!
 mit Sabine Bethman - Wolfgang Preisner - Heinz Engelmann
 Sous titres francais Jugendliche zugelassen
 Vorläufig findet Sonntags um 2.00 Uhr eine Vorstellung mehr statt.

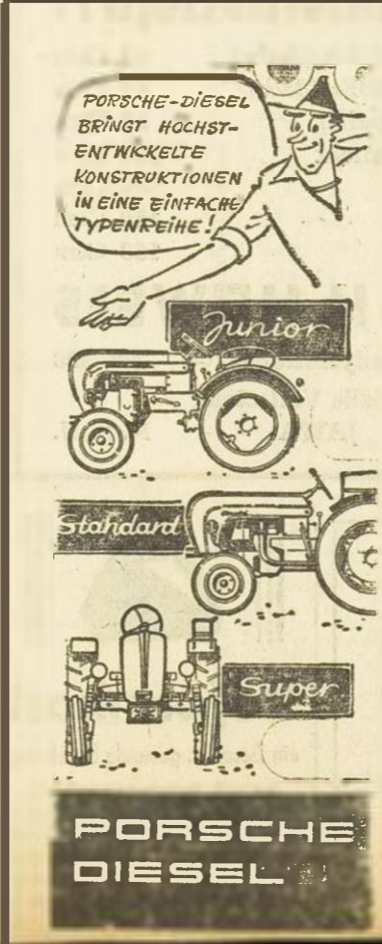
Bürgerschützengilde MONTENAU

Verlosung vom 31. August 1958

Gewinn-Nr.	Los-Nr.	Gewinn-Nr.	Los-Nr.
62	4.168	42	3.967
40	3.640	21	1.610
65	4.855	7	4.882
54	1.028	52	4.255
47	4.241	1	1.387
14	1.436	19	4.267
10	1.483	33	4.018
46	539	49	4.517
68	3.881	10	585
51	1.918	23	376
15	4.375	53	1.549
36	4.091	6	4.263
32	219	4	4.797
20	4.660	63	4.256
17	4.578	67	4.017
43	4.768	12	4.594
16	4.189	44	1.168
35	4.568	13	3.624
57	982	5	726
39	4.553	38	1.872
48	4.193	30	272
29	1.712	27	4.896
34	284	56	1.574
37	1.968	50	4.151
58	3.672	9	3.611
3	4.181	25	1.965
55	1.267	31	983
45	4.287	26	45
28	821	18	749
61	1.689	24	64
60	141	64	3.883
2	41	22	3.941
8	1.435	69	3.855
59	1.473	41	4.887
66	4.338		

Sonntag den 28. September 1958
Michaelskirmes in LOSHEIM
IM SAALE »HOTEL BALTER«
 Es ladet freundlichst ein:
 Die Kapelle: Alfons Beren und die Wirtin

Ständig auf Lager
Ferkel, Läufer & Faselschweine
 der luxemb. u. yorkshireschen Edelrasse zu den billigsten Tagespreisen!
 Lieferung frei Haus.
Richard LEGROS / Büllingen / Tel. 42



Achtung! NEU NEU Achtung!
 1. Wir teilen mit, daß wir den ERSTEN ALLGÄIER-Triebachsenanhänger mit Mistspreiter erhalten haben. Auch geeignet zum Verladen von Kartoffeln, Rüben usw.
 2. Den RINKE-Mistspreiter, zugleich verwendbar als Häcksler. Besonders verwendbar für Weiden u. SILO-Füllung.
 3. Den BERGMANN-Mistspreiter mit seinen besonderen Vorzügen.
 Auf Anfrage machen wir Ihnen kostenlose Vorführungen.
 Ein besonderes System des Triebanhängers, erlaubt das Befahren sämtlicher Wiesen.
Wichtig. Die Vorführungen werden mit Frontlader durchgeführt.
 Sich wenden an:
J. P. BRAQUET
 Landwirtschaftliche Maschinen
 ULFLINGEN - Tel 91
Grasges-Braquet
 Landwirtschaftliche Maschinen

ACHTUNG! ACHTUNG!
Auf zur Kirmes nach RECHT
 Am Sonntag, dem 28. und Montag, dem 29. September 1958
GROSSER BALL im Saale »Lindenholz«
 Zum Tanze spielt die beliebte Kapelle **»Pauly Barth«**
 Erstklassige Getränke Anfang: 18 Uhr
 Alle sind herzlich eingeladen: Der WIRT und die WIRTIN

Für Herbstpflanzung!
 Große Auswahl in sehr schönen 3- und 4jährigen, verschulten hiesigen akklimatisierten
Fichtenpflanzen
 zu konkurrenzlosen Preisen abzugeben. Uebernehme Anpflanzungen auf Garantie.
 Peter Berners, Grüfflingen, Tel 105, Reuland.

Nachkirmes in Oviat
 Sonntag den 28. September 1958
BALL im Saale Thies
 Es spielt die Kapelle »MELODIA«
 Freundliche Einladung an alle

Am Sonntag den 28. September 1958
BALL in MEYEROD
IM SAALE KRINGELS - TERR
 Alle sind herzlich eingeladen

Am Sonntag, den 28. September 1958
BALL in Honsfel
 im Saale »Eifeler Hof«
 Es spielt die Kapelle »Frohsinn«
 Es ladet freundlichst ein:
 Der Junggesellenverein

TAXI Fagnoul
 Tel. 111 ST.VITH
 Nur noch Wochen...
FÜR 1.200 Franken
 eine Tagesreise zur Weltausstellung
 Empfehle für größere Reisegesellschaften meine
BEIDEN Klein-Busse

...u. vol
6
 NOUVEAU PRIX...
 AVEC CHAUF...
RENAULT
ts. Carpe
 Ihre Vermählung beei...
 Mirfeld, den 4...
Jetzt Pflanz
 Grösste Auswahl h...
 lyazinthen: ...
 Tulpen: Lang- u...
 Anemonen, Cr...
 beratet Sie gerne...
Blumenhaus
 ST.VITH - H...
LANDW
 Wenden Sie sich f...
 Ihrer W...
Landeskredi
 für...
 (Staa...
 56, rue Joseph II. B...
 - Darlehen auf...
 Eintragung...
 Vorrechtes a...
 - Langfristige...
 he gegen Hv...
 dauer).
 - Kurzfristige...
 Bedingungen...
 Zwecke.
 Günstige Zinsenbr...
 Mä...
 Nähere Einzelheit...
 senen Bezirkskor...
 E. MICH...
 MALM...

au volant de la dauphine pour

65.000 fr.

NOUVEAU PRIX... AVEC CHAUFFAGE



RENAULT
609, Avenue de Schaerbeek - HAREN.

ESSAYEZ LA CHEZ L'AGENT RENAULT DE VOTRE REGION

die **RENAULT-VERTRETUNG** für das Gebiet von Malmedy, Stavelot, Trois Ponts, St.Vith und Umgebung
ts. Carpentier & C° Sprl, Platz Albert I. 24, M A L M E D Y, - TELEFON 604

Amtsstube des Notars Louis Doutrelepont
in St.Vith

Freiwillige Versteigerung

eines neuwertigen Wohnhauses (Art Villa)
in Stoubach bei Reuland
am Donnerstag, dem 9. Oktober 1958 nachmittags
2.30 Uhr, im Hotel „Val de l'Our“ (Lenz) Reuland,

wird der unterzeichnete Notar auf Anstehen des
Herrn Achille De Boeck-Molenaers, La Gleize, den
nachbezeichneten Grundbesitz, öffentlich meist-
bietend versteigern.

Flur 21, Nr. 629-215, Brückfeld, bebauter Hof-
raum, 2,8 ar.

Flur 21, Nr. 724-215, Wiese daselbst, 5,90 ar.

Dieses Wohnhaus eignet sich wegen der vor-
züglichen Lage, in einer sehr waldreichen Gegend
als Ferienaufenthalt, Fremdenpension oder Jagd-
haus. Es befindet sich in sehr gutem baulichen Zu-
stand an der Landstraße Reuland-Ouren in der
Nähe der Our.

Für weitere Auskünfte sich wenden an den un-
terzeichneten Notar.

Louis Doutrelepont

Wer inseriert, wird nicht VERGESSEN

Amtsstube der Notare Joseph Cerexhe, Malmedy
und Louis Doutrelepont, St.Vith

Öffentliche, freiwillige Versteigerung

eines Wohnhauses mit Garage, Tankstelle, Bau-
stelle, Wiesen- und Weideland in Bütgenbach
sowie eines guteingeführten Taxi-Unternehmens

Wegen Uebernahme des Betriebes im Ausland
werden die unterzeichneten Notare am Mittwoch,
dem 8. Oktober 1958, um 14.30 Uhr, in der Wirt-
schaft Louis HECK in Bütgenbach, im Auftrage
der Herren Paul und Hermann-Joseph ALARD in
Bütgenbach, öffentlich meistbietend versteigern:

1. Ein in Bütgenbach an der Hauptstraße ge-
legenes Wohnhaus mit Doppelgarage und Grub-
be sowie anschließender Baustellen, kata-
striert:

Flur 33, Nr. 491-169, Bütgenbach, bebauter
Hofraum, 11,02 ar.

2. die folgenden Wiesen- und Weideparzellen:

Gemeinde Bütgenbach:

1. Flur 35, Nr. 627-11, in der Böttchen, Wiese,
36,50 ar,
2. Flur 35, Nr. 549-50, daselbst, Wiese 16,73 ar
3. Flur 35, Nr. 629-49, daselbst, Wiese 4,89 ar,
4. Flur 34, Nr. 165-A, Blettscheid, Wiese, 56,99
ar,
5. Flur 36, Nr. 196-25, daselbst, Weide, 2,99 ar,
6. Flur 36, Nr. 193-25, daselbst, Weide, 12,36 ar

3. Taxi- und Garagenbetrieb, hierzu gehören 2
Volkswagen-Omnibusse, eine amerikanische
Luxus-Limousine, ein Mercedes-Dieselmotor-
Kleinwagen, eine Abschlepppresse und das
gesamte Werkzeug.

Es wird auf die vorzügliche Lage im Zentrum
von Bütgenbach an der Hauptstraße aufmerksam
gemacht.

Auskünfte erteilen auch für die Besichtigung
Herr Hermann-Joseph ALARD, Bütgenbach Nr.
100, Tel. Elsenborn 167 und die Amtsstuben der
unterzeichneten Notare.

J. Cerexhe

L. Doutrelepont

Empfehle für die Herbstsaat

Saatroggen und Saatweizen

Original und 1. Abesat

N. Maraite - Corman

St.Vith, Viehmarkt - Tel. No. 63 und 290

Ihre Vermählung beehren sich anzuzeigen

Peter Schommers

Elsa Schommers
GES. MÜLLER

Medell, den 4. Oktober 1958 Medell

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns ihre Anteilnahme
bekundet haben beim Tode unserer lb. Mutter u. Großmutter
Besondern Dank dem Hochw. Herrn Pfarrer, den lie-
ben Nachbarn für ihre Hilfe, sowie für alle Kranz- und blu-
menspenden.

Familie DEDERICHS

BORN im September 1958

Jetzt Pflanzzeit!

Grösste Auswahl holländischer Blumenzwiebel

Hyazinthen: extra zum treiben in Töpfen

Tulpen: Lang- und Kurzstielige (für Friedhof)

Anemonen, Crocus, Iris, Narzissen...

berater Sie gerne:

Blumenhaus H. GILLESSEN

ST.VITH - Hauptstrasse 45 - Tel. 160

LANDWIRTE!

Wenden Sie sich für den finanziellen Bedarf
Ihrer Wirtschaft an das

Landeskreditinstitut

für die Landwirtschaft

(Staatliche Anstalt) Tel. 18.40.04

60, rue Joseph II. Brüssel

- Darlehen auf 2 bis 10 Jahre gegen bloße

Eintragung des landwirtschaftlichen

Vorrechtes auf Vieh, Material u. Ernte.

- Langfristige Kredite in beliebiger Hö-

he gegen Hypothek (25 Jahre Höchst-

dauer).

- Kurzfristige Kredite unter günstigsten

Bedingungen für landwirtschaftliche

Zwecke.

Günstige Zinsberechnung

Mäßige Spesen

Diskretion zugesichert

Einzelheiten erteilen die zugelas-

senen Bezirkskorrespondenten:

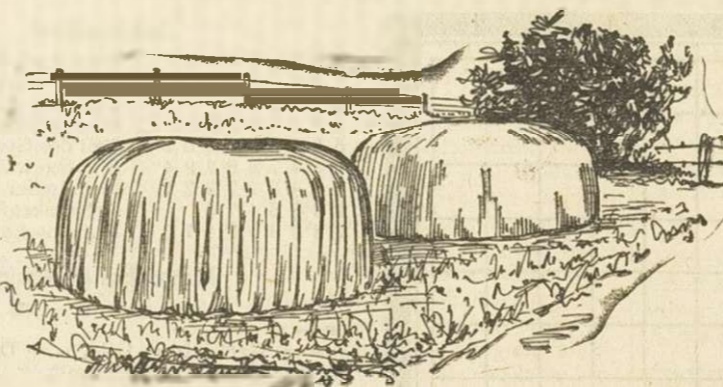
E. M I C H A, 35, rue Abbé Peters.

MALMEDY (Tel. 274)

Landwirte!

Nur eine deutschsprachige Zeitung bietet Ihnen
neben einem reichhaltigen lokalen, politischen u.
Unterhaltungsteil eine **zweiseitige wöchentliche**
Beilage für den Landwirt: die

ST.VITHER ZEITUNG



Plastic-Silos und Plastic Decken in allen Grössen und Preislagen
zum silieren von Rübenblätter

Moderne Stalleinrichtungen, Gummi-Pflaster, Holländische Ketten, Automati-
sche Tränkebecken

Franz BUX, Rodt - Tel. 353 St.Vith

Biertreiber ständig abzugeben

Lieferung frei Haus

RSO

i - Tel. 85

Sonntags
4.30 u. 8.30 Uhr

Millionen an jedem Tag
in heiterste Sonntags
g versetzt

se Chance

und, Oesterreich und
in Riesenerfolg!

rdy Granass, Mich
rstenmal im Film
allplattenstar mit de
i Schlagern.

Jugendliche zugelasse

Dienstags
8.30

es!
alle müssen ihn sehen

kleine Fische

e „Quick“ Roman von
diöser Verfilmung.
der an Offenheit nicht
ien übrig läßt!

Wolfgang Preiss
Engelmann

Jugendliche zugelasse

nnstags um 2.00 Uhr
lung mehr statt.

ACHTUNG!

h RECHT

den 29. September 1958

ale »Lindenhol

Kapelle

Anfang: 18 Uhr

RT und die WIRTIN

ies in Ovifat!

den 28. September 1958

im Saale Thies

Kapelle »MELODIA«

Einladung an alle

den 28. September 1958

in MEYERODE

RINGELS - TERRES

erzlichst eingeladen

den 28. September 1958

in Honsfeld

»Eifeler Hof«

Kapelle »Fronsinn«

freundlichst ein:

ereignis

